

May 16, 2021 The Ascension of the Lord / La Ascension del Señor

The Lord Jesus was taken up into heaven and took his seat at the right hand of God (Mark 16:15-20).

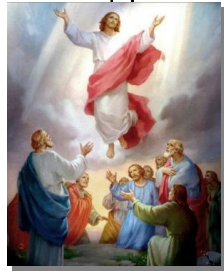
Jesús fue llevado al cielo después de pedir a sus discípulos que fueran por todo el mundo proclamando el Evangelio (Marcos 16:15-20).

THE SIGNIFICANCE OF THE ASCENSION

The theological unity, or perhaps even the temporal experience of the early community, made it seem that Jesus' resurrection and his ascension were inseparable aspects of a single mystery. Only in the later writings of Luke and John has further theological reflection helped the Christian community to distinguish different dimensions of the mystery. Liturgical tradition has followed the forty-day chronology formulated by Luke. We would miss the point, however, if we were to demand a precise historical chronology of events such as the Resurrection-Ascension that are primarily spiritual in nature and that clearly surpass the bounds of time and space as we know them.

What is important for us to grasp is the significance of the Ascension. For Luke, it is the decisive turning point that marks the end of Jesus' earthly ministry and the beginning of the disciples' Spirit-led ministry and thus the ministry of the whole church down to our own day.

Copyright © J. S. Paluch Co.



EL SIGNIFICADO DE LA ASCENSIÓN

La unión teológica, o tal vez la experiencia temporal de la primera comunidad cristiana, hizo parecer que la Resurrección y Ascensión de Jesús eran aspectos inseparables de un único misterio. Solo en los últimos escritos de Lucas y Juan la reflexión teológica que iba madurando ayudó a la comunidad cristiana distinguir las diferentes dimensiones del misterio. La tradición litúrgica ha seguido la cronología de cuarenta días formulada por Lucas. No comprenderíamos lo esencial, sin embargo, si exigiéramos una cronología precisa de acontecimientos históricos como la Resurrección y la Ascensión que son principalmente de naturaleza espiritual y que superan claramente los límites del tiempo y el espacio tal como los conocemos.

Lo que es importante es que comprendamos el significado de la Ascensión. Para Lucas, es el momento decisivo que marca el final del ministerio terrenal de Jesús y el comienzo del ministerio guiado por el Espíritu de los discípulos, y por lo tanto el ministerio de toda la Iglesia hasta nuestros días.

Copyright © J. S. Paluch Co.



LIVE STREAM SUNDAY MASSES—MISAS DOMINICALES TRANSMITIDAS EN VIVO



St. Sebastian Church (Sebastopol)
10 a.m English & 1:00 pm Español



MASS INTENTIONS / INTENCIONES DE LA MISA

Sat, May 15

5pm: Joe & Emily+

7pm: Mass for the people

Sun, May 16

10am: Brandon Champion+

Jacqueline Archer+

1pm: Fernando & Jeny Martinez

Tues, May 18

12pm: Anthony Rice

Wed, May 19

12pm: Barbara Maccario+

Thurs, May 20

12pm: Guadalupe Contreras+

Fri, May 21

6pm: Lido Macii+

Sat, May 22

5pm: Fr. Mario Valencia

Tino Bartolo+

7pm: Mass for the People

Sun, May 23

10am: Tom O'Shea+

Ed & Jan Zisko+

1pm: Lupita Guzman Quiroz



*Pray for the recovery of
those who are ill and
Homebound*



*Oremos por el bienestar
de los enfermos y
desvalidos.*

*Irma Ortiz, June Mendonca,
Anne Perez, Michael Tureaud,
Thomas Daly, Carol Ortega,
Brad Baker, Mary Row, Christine
Corsetti, Mary Louise
Moller, Natalie Miller, Mark
and Debbie Tanterelle, Estevan
Millan, Anthony Haugen, Marsha
Trauman, Pete Trauman,
Pedro Chavez, Olie Antunas
Canova, Charlie Wallin, Richard
Murphy, Emily McKnight,
Dante Corsetti,*

**Weekly Collections:
May 9, 2021**

1st. Collection/ 1ra. Colecta

\$ 2,445.00

2nd. Collection/2da. Colecta

The Catholic Home Missions
\$ 1,332.00

*Thank you for your continue
support to our parish. God Bless
you!*

*Gracias por su continuo apoyo
para nuestra Iglesia. Dios los
Bendiga!*



Raffle, raffle, raffle!!!

The community of St. Sebastian will be raffling off a painting of Our Lady Virgin of Guadalupe and two rosaries, 1 with a gold plate and the other with a silver plate. The raffle will be next Sunday, May 29 after the 1:00pm mass. The funds raised will be used for the use and purpose of the church exclusively. Each ticket costs \$5 and you have 2 chances to win. If interested, please get your tickets today after mass.

Rifa, rifa, rifa!!!

La comunidad de St. Sebastian estará rifando un cuadro de Nuestra Señora de Guadalupe y dos rosarios, 1 con chapa de oro y el otro con chapa de plata. La rifa será el próximo 29 de mayo después de la misa de 1:00pm los fondos recaudados serán utilizados para uso y propósito de la iglesia exclusivamente. Cada boleto cuesta \$5 y tienes 2 oportunidades de ganar. Si estas interesado, adquiere tus boletos hoy después de misa.



Great Vigil of Pentecost

We are getting ready for Pentecost! On Saturday, May 15th we will begin the Novena in honor to the Holy Spirit it will be livestream Only (English & Spanish) . On Saturday, May 22 we will have the Pentecost vigil (Spanish Only) beginning at 8:00 pm and until 12:00 midnight.

Gran Vigilia de Pentecostés

Para prepararnos para Pentecostés tendremos a la Novena al Espíritu Santo comenzando el 15 de mayo y concluir el 23 de mayo con transmisión en vivo solamente por nuestra pagina de Facebook y YouTube. Y el sábado 22 de mayo tendremos la vigilia de pentecostés comenzando a las 8:00pm y hasta las 12:00 de la media noche. Tendremos alabanzas y predicadores invitados.

Adolfo Membrilla- Quien es el Espíritu Santo?
Alex Medina- Dones del Espíritu Santo
Maurilio Rico- el Espíritu en la Iglesia



TREASURES FROM OUR TRADITION

Today's celebration varies from place to place. In some parts of the United States, people gather for the Seventh Sunday of Easter, while other places celebrate the Ascension of the Lord. Several years ago, regions of bishops were permitted to decide whether to retain Ascension Day on Thursday, the fortieth day after Easter, or to move the celebration to the nearest Sunday.

This new flexibility in the Christian calendar has to do with the desire to gather the Church to celebrate its central feasts fully, and with the Eucharist. Increasingly, as priests serve remote and scattered parishes, this is not always possible mid-week.

The Ascension is a key moment for grasping what life in Christ is all about. It is not about a departure, but rather a plan for presence. We who are nourished by the Lord's body and blood in the Eucharist are transformed to be his abiding presence in the world. That is a truth so worth celebrating that we can adjust our calendar in order that the fullest possible gathering of the Church can be achieved.

—James Field, Copyright © J. S. Paluch Co



TRADICIONES DE NUESTRA FE

La celebración de hoy varía de un lugar a otro. En algunas partes de los Estados Unidos, la gente se reúne para el Séptimo Domingo de Pascua, mientras que en otros lugares se celebra la Ascensión del Señor. Hace varios años, a las regiones de obispos se les permitió decidir si retener el Día de la Ascensión el jueves, cuarentésimo día después de Pascua, o trasladar la celebración al domingo más cercano.

Esta nueva flexibilidad en el calendario cristiano tiene que ver con el deseo de reunir a la Iglesia para celebrar plenamente sus fiestas centrales y con la Eucaristía. Cada vez más, a medida que los sacerdotes sirven en parroquias remotas y dispersas, esto no siempre es posible a mitad de semana. La Ascensión es un momento clave para comprender de qué se trata la vida en Cristo. No se trata de una salida, sino de un plan de presencia.

Nosotros, que somos alimentados por el cuerpo y la sangre del Señor en la Eucaristía, somos transformados para ser su presencia permanente de Él en el mundo. Esa es una verdad tan digna de celebrar que podemos ajustar nuestro calendario para que se pueda lograr la reunión más completa posible de la Iglesia. James Field, Copyright © J. S. Paluch



The Catholic faith on demand. Now you, and your family can get thousands of Catholic movies, books, audio, and programs instantly. Go to [https://](https://stseb.formed.org)

stseb.formed.org and select St. Sebastian and create your own account.

La Fe Católica en demanda. Ahora tu y tu familia pueden obtener miles de películas, libros, audios, y programación Católica Descárgala hoy, y comienza a disfrutar de los beneficios de esta aplicación. stseb.formed.org

PLATICAS PRE-BAUTISMALES

Dado al COVID-19 y todas las situaciones que estamos viviendo, las platicas pre-bautismales están siendo impartidas el mismo día del bautismo. Si estas

interesado en bautizar a tu hijo o hija favor de llamar a la oficina al 707.823.2208 para agendar el bautismo.

PRE-BAUTISM CLASSES: Please call to the parish office to arrange an appointment with Fr. Mario 707.823.2208.



1st. Communions



Attention parents with children in the catechesis! We already have a date for your children to receive the sacraments of 1st. Communion and Confirmation. At this point you should have already received an email or phone call from your child's teacher with all the information and details for the sacraments. If you haven't receive any information yet or if you have any question regarding your child's sacraments please contact Religious Education coordinator, Edith Rodriguez at 415-653-9141 or calling directly to the parish office at 707-823-2208. The 1st Communion schedule is the following:

1st. Communions— Friday, May 21st at 6:00pm (1st group) and Friday, May 28th at 6:00pm (2nd group)

1ra Comunion

¡Atención padres con hijos en la catequesis! Ya tenemos una fecha para que sus hijos reciban los sacramentos de 1ra. Comunion y Confirmación. En este punto, ya debería haber recibido un correo electrónico o una llamada telefónica del maestro de su hijo con toda la información y los detalles de los sacramentos. Si no ha recibido ninguna información o si tiene alguna pregunta con respecto a los sacramentos que va a recibir su hijo, por favor comuníquese con la coordinadora de Educación Religiosa, Edith Rodríguez al 415-653-9141 o llamando directamente a la oficina parroquial al 707-823-2208. El horario de las 1ras. Comuniones es el siguiente:

1ra. Comunion— Viernes mayo 21 a las 6:00pm (1er grupo) Viernes 28 de mayo a las 6:00pm (2do. Grupo)



St. Sebastian's Religious Education Program

St. Sebastian Church congratulates all youth who received their Confirmation on Friday, May 14th and all children who received for the very first time the Body and Blood of our Lord Jesus on Saturday, May 15th. May they receive many blessings and continue to grow in their faith.

Programa de Educación Religiosa de St. Sebastian

La Iglesia de St. Sebastian felicita a todos los jóvenes que recibieron su Confirmación el pasado Viernes 14 de Mayo y a todos los niños que recibieron por primera vez el Cuerpo y Sangre de Nuestro Señor Jesucristo. Que con estos sacramentos ustedes sigan recibiendo abundantes bendiciones y les permitan seguir creciendo en su fe.

Newly Confirmed/ Confirmados

- Antonio Lozoida
- Dilyan Lopez
- Diana K. Avendaño
- Miguel Rodríguez
- Ruby Ríos León
- Jeamy Lucero Contreras
- Aliyah Del Carmen Contreras
- Josemartin Olivares
- Giovanni Gonzalez Avalos
- Daniel Ceja Avalos
- America V. Rivera
- Eduardo S. Gomez
- Jazmin A. Martinez
- Karla Garcia
- Leslie Bautista

1st Communion/1ra Comunion

- Alejandro Hernández
- Roberto Quintero
- Aldo Quintero
- Dante Luis Ramirez
- Veronica Ramirez
- Adrian Sandoval
- Mya Sandoval
- Daniel Tobar
- Cristian Tobar

